

***hama***<sup>®</sup>

**PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany**

**Phone: +49 9091 502-0**

**Fax: +49 9091 502-458**

**[hama@hama.de](mailto:hama@hama.de)**

**<http://www.hama.com>**

# *hama*®

P C - G A M E

## **Wireless PC-Gamepad »X-Style«**



**00062863**



(D)		
1. 2 Schultertasten und 2 Triggertasten	2. 2 Analog-Sticks mit Tastenfunktion	3. Umschalttaste: Analog/Digital
4. 6 Aktionstasten	5. Turbo-Taste	6. Vibrationstaste (ein/aus)
7. Clear-Taste	8. 8 Wege-Steuerpad	9. eingebaute Motoren für Dual Vibration
10. Inkl. USB-Empfänger		
(GB)		
1. 2 shoulder buttons and 2 trigger buttons	2. 2 analogue sticks with a button function	3. Toggle button: (analogue/digital)
4. 6 action buttons	5. Turbo button	6. Vibration button (on/off)
7. Clear button	8. 8-way controller	9. Integrated motors for dual vibration effect
10. Récepteur USB inclus		
(F)		
1. 2 gâchettes et 2 touches trigger	2. 2 sticks analogiques avec fonction de touche	3. Touche de commutation: analogique/numérique
4. 6 boutons d'action	5. Touche Turbo	6. Touche de vibration (éteint/allumé)
7. Touche Clear	8. Croix octodirectionnelle	9. Moteurs intégrés pour une vibration binaire
10. Récepteur USB inclus		

# ⓓ Bedienungsanleitung

## I. Einleitung

Wir freuen uns, dass Sie die das Hama X-Style Gamepad gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung.

Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird.

Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Gamepads. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

## II. Produkt-Eigenschaften

- Funkcontroller mit 12 programmierbare Tasten
- 2 Analog-Sticks 360° mit Tastenfunktion
- Analog-/Digitalfunktion umschaltbar
- 2 eingebaute Motoren für Vibration
- Sleepmode
- Low Battery Anzeige
- Automatischer Kanalabgleich
- zusätzlich Turbo-/Clear-Taste

## III. Systemvoraussetzungen

- für Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB-Port

### Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95 / NT unterstützt wird.

## IV. Installation

### Software Installation

1. Legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD in Ihr Laufwerk ein.
2. Das Installationsprogramm wird automatisch gestartet.
3. Sollte dies nicht der Fall sein, so führen Sie folgende Aktion durch:  
START > Ausführen > Durchsuchen  
Und wählen Sie Ihr CD-Laufwerk aus.
4. Doppelklicken Sie dann auf die Datei setup.exe.
5. Folgen Sie nun den Schritten des Installationsprogramm.
6. Starten Sie Ihren PC neu.

## Hardware Installation

1. Legen Sie 2 handelsübliche AA-Batterien in das Batteriefach auf der Unterseite des Gamepads entsprechend den Polierungs-Vorgaben im Batteriefach.
2. Verbinden Sie den USB-Empfänger Ihres Gamepads nach der Softwareinstallation mit dem USB-Anschluss Ihres Computers. Unter Umständen wird Ihr Betriebssystem Sie auffordern Ihre Windows-CD einzulegen, um die neue Hardware-Komponente zu installieren. Die Verbindung zwischen Empfänger und Controller ist nun hergestellt.
3. Zur Konfiguration doppelklicken Sie auf die Desktopverknüpfung Hama X-Style RF Pad und klicken Sie mit der rechten Maustaste in das neue Symbol in der Autostartleiste.



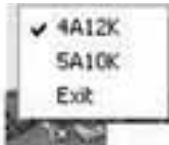
4. Wählen Sie nun „4A12K“ oder „5A10K“ (Dazu mehr im Themenpunkt „Funktionen – Funktionstastenänderung“.)
5. Wählen Sie nun die gewünschte Testseite aus, um im Menü alle Funktionen inklusive Vibration zu testen und zu kalibrieren.



## V. Funktionen

### Achsen-Tasten-Funktion

Ganz speziell besteht am Hama X-Style Pad die Möglichkeit, das Pad mit unterschiedlicher Anzahl an Achsen und Tasten zu versehen. Sie haben die Wahl zwischen 4A12K (4 Achsen und 12 Tasten) und 5A10K (5 Achsen und 10 Tasten), die Sie mit einem Rechtsklick auf das Autostartsymbol auswählen können.



#### - 4A12K

Entscheiden Sie sich für diese Auswahl, so haben sie 12 Feuertasen zur Auswahl.

Diese sind für die meisten Spiele angedacht, in denen Sie viele verschiedene Funktionen ausführen müssen.

(z.B.: Sportspiele oder Actionspiele)

#### - 5A10K

Der Vorteil ist hier, dass die unteren Schultertasten auch als Schubregler für Gas und Bremse in Renn- oder Flugsimulationen verwendet werden können. Die Trigger können dann nicht für andere Funktionen im Spiel verwendet werden.

### Hinweis:

Vergewissern Sie sich stets welche Funktion Sie für das zu spielende Spiel für besser erachten und wählen Sie dies schon vor dem Spielstart aus.

### Turbo-Funktion

Mit dem X-Style RF Pad haben Sie die Möglichkeit Tastenfunktionen durch gedrückt Halten der Taste mehrfach ausführen zu lassen.

### Aktivieren des Turbofeuers:

1. Drücken Sie die Turbo-Taste und halten Sie sie gedrückt.
2. Betätigen Sie nun eine der 12 Tasten, die Sie belegen wollen und halten Sie sie gedrückt.
3. Lassen Sie nun beide Tasten los.
4. Betätigen Sie nun die Taste die Sie belegt haben, um zu testen, ob der Turbo aktiviert wurde.

### Deaktivieren von Turbofeuer:

1. Drücken Sie die Clear-Taste und halten Sie sie gedrückt.
2. Betätigen Sie nun die Taste, deaktiviert werden soll und halten Sie sie gedrückt.
3. Lassen Sie nun beide Tasten los.
4. Betätigen Sie die Taste um zu testen, ob Turbofeuer deaktiviert wurde.

### Hinweis:

Nicht alle Spiele unterstützen die Turbofeuer-Funktion, so dass dann das Betätigen der Tasten keinen Effekt auslöst.

### Vibrations-Funktion

Das X-Style RF Pad verfügt über zwei interne Motoren, die nur in Spielen funktionieren, die auch Force Feedback unterstützen und wenn alle beiliegenden Treiber installiert sind. Informationen ob das Spiel Vibration unterstützt, sollten Sie im Handbuch des Spieles finden. Sollten weiterhin Probleme auftreten, kontrollieren Sie in den Spieloptionen, ob die Vibrations-Unterstützung aktiviert wurde.

## Mode-Funktionen

Das Hama X-Style Pad lässt Ihnen die Wahl zwischen zwei Modi:

### 1. Digital

Hier können Sie speziell über das 8-Wege-Steuerkreuz die Aktionsrichtungen bestimmen – die Sticks sind zumeist deaktiviert

### 2. Analog

Im Analog-Modus sind die Sticks die perfekte Unterstützung für 3D-Spiele. Neben dem linken Stick, der für die Bewegungen zuständig ist, können weitere Funktionen über den rechten Stick, wie z. B. Drehen ausgeführt werden. Das Steuerkreuz kommt dabei für schnelle Rundumsicht zur Hilfe.

## Sleepmode

Sollten Sie für ca. 3 Minuten keine Aktion am Gamepad vornehmen, fällt es in den Stromsparmodus (Sleepmode). Um den Controller wieder betriebsbereit zu machen, drücken Sie eine der Funktionstasten (1-4).

## Low Battery Anzeige

Die Low Battery Anzeige zeigt Ihnen durch ein blinken der Analog-Tasten-LED an, dass die Batterien nicht mehr genügend Leistung bringen. Sollte das Blinken während einer Aktion komplett aufhören, so müssen Sie die Batterien wechseln.

Wir empfehlen bereits beim Blinken der LED's neue Batterien einzulegen.

## Anmerkungen

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Spielesoftware Gamecontroller unterstützt.
2. Zur Nutzung der Vibrations-Funktion muss Ihre Spielesoftware Force Vibration / Force Feedback unterstützen.
3. Sollten einige Tasten im Spiel nicht funktionieren, prüfen Sie im Optionsmenü die Tastenbelegung, zumeist kann diese dort auch konfiguriert werden. Lesen Sie dazu auch im zugehörigen Handbuch des jeweiligen Spiels.

## Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

**CE0678**

# GB Operating Instruction

## I. Introduction

Thank you for choosing the Hama X-Style Gamepad and congratulations on your decision.

We are certain that our product will provide you with plenty of gaming pleasure for years to come.

These instructions contain valuable information on operating and configuring the gamepad. Please keep these instructions in a safe location for future reference.

## II. Product features

- Wireless controller with 12 programmable buttons
- 2 360° analogue sticks including button function
- Switchable analogue/digital function
- 2 integrated motors for vibration
- Sleep mode
- Low Battery indicator
- Automatic channel calibration
- Additional turbo/clear button

## III. System requirements

- Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB port

### Note:

Please note that USB operation is not supported by Windows 95/NT.

## IV. Installation

### Software installation

1. Insert the driver CD provided into your drive.
2. The installation program starts automatically.
3. If it does not start, proceed as follows:  
START > Run > Browse  
Select your CD drive.
4. Double-click the setup.exe file.
5. Follow the steps in the installation program.
6. Restart your PC.

## Hardware Installation

1. Insert 2 standard AA batteries into the battery compartment on the bottom of the gamepad, taking care to observe correct polarity as shown in the compartment.
2. After installing the software, plug the USB receiver of your gamepad into a USB port on your computer. The operating system may prompt you to insert your Windows CD to install new hardware components. The receiver and controller are now connected.
3. To configure, double-click the shortcut on your desktop (Hama X-Style RF Pad) and right-click the new icon in the notification area (system tray).



4. Now select "4A12K" or "5A10K" (for more details see "Functions – changing function buttons").
5. Select a test page of your choice to test and calibrate all functions in the menu, including vibration.



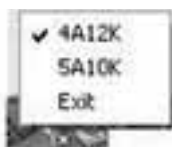


## V. Functions

### Axis button function

A special feature of the Hama X-Style Pad is that it lets you assign different numbers axes and buttons to the pad.

You can choose between 4A12K (4 axes and 12 buttons) and 5A10K (5 axes and 10 buttons) by right-clicking the icon in notification area.



#### - 4A12K

Choosing this gives you a choice of 12 firing buttons.

This is designed for most games which require you to perform a variety of functions (e.g. sports or action games).

#### - 5A10K

The advantage here is that you can use the lower shoulder buttons for throttling gas and the brake in racing or flying simulators. In this case the trigger buttons cannot be used for any other function in the game.

#### Note:

Always check which function you think is better for the game in question, and select the appropriate one before starting the game.

### Turbo function

With the X-Style RF Pad you can opt to perform certain functions multiple times by pressing and holding a button.

#### To activate turbo-fire:

1. Press and hold the turbo button.
2. Press and hold one of the 12 buttons that you wish to set.
3. Release both buttons.
4. Press the button that you set to test if turbo is active.

#### To deactivate turbo-fire:

1. Press and hold the Clear button.
2. Press and hold the button that you wish to deactivate.
3. Release both buttons.
4. Press the button to test if turbo-fire is now inactive.

#### Note:

Not all games support the turbo-fire function, in which case pressing the buttons in question has no effect.

### Vibration function

The X-Style Pad has two internal motors, which only function in games that support Force Feedback and when all the drivers provided have been installed.

Refer to the manual of your game to find out if it supports the vibration function.

If problems persist, check the game options to see if vibration support is activated.

### Mode functions

The Hama X-Style Pad lets you choose between two modes:

#### 1. Digital

This mode lets you control the direction of action using the 8-way directional pad – the sticks usually remain deactivated.

#### 2. Analogue

In analogue mode, the sticks assist perfectly for 3D games. In addition to the left stick, which controls movement, you can perform other functions using the right stick, such as rotation. The directional pad can help you by providing a quick all-around view.

## **Sleepmode**

Sollten Sie für ca. 3 Minuten keine Aktion am Gamepad vornehmen, fällt es in den Stromsparmodus (Sleepmode). Um den Controller wieder betriebsbereit zu machen, drücken Sie eine der Funktionstasten (1-4).

## **Low Battery Anzeige**

Die Low Battery Anzeige zeigt Ihnen durch ein blinken der Analog-Tasten-LED an, dass die Batterien nicht mehr genügend Leistung bringen. Sollte das Blinken während einer Aktion komplett aufhören, so müssen Sie die Batterien wechseln.

Wir empfehlen bereits beim Blinken der LED's neue Batterien einzulegen.

## **Notes**

1. Ensure that your game software supports game controllers.
2. In order to use the vibration function, your game software must support Force Vibration/Force Feedback.
3. If some buttons do not work during the game, check the button settings in the option menu. They can usually be configured there as well. Also refer to the manual of the game in question.

## **Safety instructions**

- Do not attempt to service or repair the device yourself.  
Leave any service work to qualified experts.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

See [www.hama.com](http://www.hama.com) for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

# F Mode d'emploi

## I. Introduction

Nous vous remercions et vous félicitons d'avoir choisi la manette de jeux style X d'Hama.

Nous sommes convaincus que notre produit va vous procurer beaucoup de plaisir pendant les jeux toutes ces prochaines années.

Ce court manuel d'utilisation contient des remarques de valeur pour la configuration et l'utilisation de la manette de jeux. Veuillez conserver ce guide dans un endroit sûr pour pouvoir le feuilleter à tout moment.

## II. Propriétés du produit

- Manette radio à 12 touches programmables
- 2 sticks analogiques 360° avec fonction de touches
- Fonction analogique/numérique commutable
- 2 moteurs de vibration intégrés
- Mode Sleep
- Indicateur de pile faible
- Réglage automatique des canaux
- Touche turbo/clear supplémentaire

## III. System requirements

- Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB port

### Note:

Please note that USB operation is not supported by Windows 95/NT.

## IV. Installation

### Software installation

1. Insert the driver CD provided into your drive.
2. The installation program starts automatically.
3. If it does not start, proceed as follows:  
START > Run > Browse  
Select your CD drive.
4. Double-click the setup.exe file.
5. Follow the steps in the installation program.
6. Restart your PC.

## Hardware Installation

1. Insérez 2 piles AA courantes dans le compartiment pour piles au-dessous de la manette de jeu en respectant les symboles de polarité inscrits dans le compartiment.
2. Reliez le récepteur USB de votre manette de jeux après l'installation du logiciel à la prise USB de votre ordinateur. Il se peut que votre système d'exploitation vous demande d'installer votre CD-Windows afin d'installer les nouveaux composants du matériel. La liaison entre le récepteur et le contrôleur est à présent effectuée.
3. Pour la configuration, veuillez double-cliquer sur la liaison Desktop manette RF style X Hama puis cliquez avec le bouton droit de la souris sur le nouveau symbole dans la barre de démarrage automatique



4. Sélectionnez à présent „4A12K“ ou „5A10K“ (davantage de détails dans la rubrique „Fonctions – Changement des touches de fonctions“).
5. Sélectionnez à présent la page de test souhaitée pour tester dans le menu toutes les fonctions, y comprise la vibration et pour le calibrage

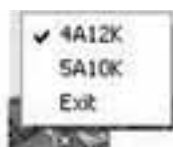


## V. Fonctions

### Fonction des touches axiales

La manette style X d'Hama a la possibilité d'avoir des quantités différentes d'axes et de touches.

Vous avez le choix entre 4A12K (4 axes et 12 touches) et 5A10K (5 axes et 10 touches), que vous pouvez sélectionner en cliquant sur le bouton droit de la souris sur le symbole de démarrage automatique.



#### - 4A12K

Si vous choisissez cette version, vous avez 12 touches feu au choix.

Ces touches sont utiles dans la plupart des jeux pour lesquels vous devez exécuter différentes fonctions.

(par ex. : les jeux sportifs ou les jeux d'action)

#### - 5A10K

Ici, l'avantage est que vous pouvez utiliser les gâchettes ainsi que le bouton-poussoir pour l'accélération et le frein dans des simulations de course et de. Les gâchettes ne peuvent alors pas être utilisées pour d'autres fonctions dans le jeu.

#### Remarque :

Assurez-vous toujours de la fonction que vous trouvez la plus adaptée pour le jeu à jouer et sélectionnez-la avant de commencer le jeu.

### Fonction Turbo

Avec la manette RF style X, vous avez la possibilité d'exécuter plusieurs fois les fonctions de touche en maintenant la touche appuyée.

#### Activer le feu turbo :

1. Appuyez sur la touche Turbo et maintenez-la appuyée.
2. Actionnez à présent une des 12 touches que vous souhaitez assigner et maintenez-la appuyée.
3. Lâchez à présent les deux touches.
4. Actionnez à présent la touche que vous avez assignée pour tester si le turbo a été activé.

#### Désactiver le feu turbo :

1. Appuyez sur la touche Clear et maintenez-la appuyée.
2. Actionnez à présent la touche qui doit être désactivée et maintenez-la appuyée.
3. Lâchez à présent les deux touches.
4. Actionnez la touche pour tester si le feu turbo est inactif.

#### Remarque :

Tous les jeux ne supportent pas la fonction turbo, ce qui explique que l'actionnement des touches dans certains cas ne produise aucun effet.

### Fonction de vibrations

La manette style X dispose de deux moteurs internes qui fonctionnent seulement dans les jeux qui supportent également Force Feedback et quand tous les pilotes

fournis sont installés. Dans le manuel d'utilisation du jeu vous pourrez voir si celui-ci supporte la fonction de vibration.

S'il se produit d'autres problèmes, veuillez vérifier dans les options des jeux si le support vibration a été activé.

### Fonctions Mode

La manette style X d'Hama vous laisse le choix entre deux modes :

#### 1. Numérique

Ici, vous pouvez décider des déplacements d'action avec la croix octodirectionnelle, les sticks sont le plus souvent désactivés.

## 2. Analogique

Dans le mode analogique, les sticks sont le support parfait des jeux 3D. En plus du stick gauche qui est responsable des déplacements, d'autres fonctions peuvent être exécutées avec le stick droit, comme par exemple tourner. La croix directionnelle est utile pour un tour rapide.

### Mode Sleep

Si vous n'utilisez pas la manette pendant environ 3 minutes, celle-ci se met dans le mode d'économie d'énergie (mode Sleep). Afin de réactiver le contrôleur, appuyez sur une des touches de fonction (1-4).

### Indication de pile faible

La DEL des touches analogiques clignote quand les batteries n'ont plus assez de puissance. Si le clignotement s'arrête complètement pendant une action, il vous faut changer de pile. Dès que la DEL clignote, nous vous recommandons d'installer de nouvelles piles.

### Remarques

1. Vérifiez que votre logiciel de jeux supporte la manette de jeux.
2. Pour l'utilisation de la fonction de vibration, votre logiciel de jeux doit supporter Force Vibration / Force Feedback.
3. Si certaines touches ne fonctionnent pas dans le jeu, vérifiez dans le menu d'options l'assignement des touches, la plupart du temps celles-ci peuvent également être configurées. Pour cela, lisez le manuel du jeu.

### Mesures de sécurité

- N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même l'appareil. Laissez faire les travaux d'entretien à du personnel spécialisé.
- Ne procédez à aucune modification de l'appareil. Vous perdrez dans ce cas tous les droits de garantie.

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur [www.hama.com](http://www.hama.com)

**CE0678**

**(E)**  
La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(NL)**  
De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(I)**  
La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(P)**  
A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(S)**  
Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(FIN)**  
Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(PL)**  
Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(H)**  
A megfeleléségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(CZ)**  
Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(SK)**  
Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(GR)**  
Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(RUS)**  
Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(TR)**  
R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için [www.hama.com](http://www.hama.com) adresine bakınız.